

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 23 (1995)
Heft: 90

Artikel: Editorial : la nê chin va di montagnè
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243438>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL

La nê chin va di montagnè



Ou momin yô ke mèn beto a fére dutrè linyè in patê, on chélou byan breyé chu ha kanpanye de la Grevire. On derê ke la pouère dè chèn mohrà, ke lè vèrgonya. Et portan, lè avi pyéji ke no le rè-chyèvin pèche ke no j'ind'an fôta...Ma lè pã po vo dèvejã dou tin ke féjo chi biyè. Ma lè po vère chin ke chèn pachã du tin dè hou trè mèn.

In dutrè pyathè lè patèjan l'an dzuyè dou téâtre : A Tsathi chin Déni, le Préjidan di patèjan, M. Gérard Genoud, la betã in trin na bala pãdze dè "Jèvier" (Franthè-Xavier Brodã) de La Rotse. Mo grã lè momin difichilo a pachã, tan po hou ke dzuyivan ha pithe tyè po hou ke trakoãvan deché-delé po bayi a hichtouãre tota cha vaya. L'an ra'uchè a impyã a Tsathi kemin ou Krê a dépyahy di centan'nè dè dzin. Chon jou pyin dè kontintémin a vivre dutrè j'arè a vère travayi hou j'armayi tan chejin avu lou bi mandzeron è hou grahyajè tan a l'éje din hou j'ayon ke nouhrè gran-mère vithivan ti lè dzoua dè l'an. Bravo è félichitachyon a ti hou ke l'an konchakrà di djijan'nè dè vèyè a aprindre et rèpètã din on bon patê, chin ke l'abbé Xavier Brodã l'a fè avu tant d'arma po nouhrè dzin dè vèr no, ke chan adi bayi ou payi, lè j'èfrethon d'émochyon in vuitin hou pithè dè téâtre ke léchon on go dè bi è dè bon.

E in Grevire tyè dè nã ? Et bin hou ke chon jou à L'Otel dè Vela a la Toua chi 21 dè mã chèn chon pã in'noyi. Le préjidan di patèjan de la Grevire : André Patchi dè Botérin, ke la rinpyahi nohre n'ami Djan y Romain dè Chorin mouã dèrèmin, la chu menã chon tropi le mi dou mondo. Chèn ke chi k'irè foratè d'Ethã, lè pã rintyè on bon po dèvejã le bi patè de la Grevire ma achebin po le tsantã. Avu tan dè j'ato, la chu menã dè man dè mètre, ha chãlã borãye dè dzin.

A hokajyon, ouna pithe dè Xavier à Marc (M. l'abbé F. X. Brodã de la Rotse) l'an préjintã "*On onhyo a éretãdzo*". Pour' viye dzouno ke chèn néva è nyithè chèn terayon pã po chin ke lè, ma po chin ke l'a. A mèveye Anne-Marie dè Trivo (ke lè de la Charna fro di mu) la chu intrètinyi to chi mondo, ke chèn rapaléron grantin dè h'athinbyãye yo ke le Préfè de la Grevire Placide Meyer la mohrà on bi mochi dè chukro in dejin ke l'édichyon dou dikchenéro patè-franché de la Grevire la léchi on bènéfitho dè 11.000.-- fr. Chin lè chuto grãthe a li ke la jou granta mandze por'ateri di don, ke la chu fére a tsère a la bouna piathe.

A l'okajion de la fitha dè Drognin ch'ti mi dè juin, vo travèrè

di lèvro in patè. "Sagesse paysanne" de l'abbé F.X. Brodâ, et pu dou j'évriyin: Francis Brodâ nouhron préjidan fribordzè l'a éditâ on galé lèvro, patè franché : **Pê lè chindè dou patê**, è Léon l'Homme, li, la fê, na rèyuva dè chon n'égjichetanthe pyèna dè ya: **Du printemps à l'automne, Du le furi à l'outon.** E onkora bin di j'ôtro. Tsakon l'arè dou pyéji a yère hou récit que no fan a mi amâ nouhron patè, nouhron payi è to chin ke rèprèjintè por no.

Bon succès a nouhrè j'écrivin è mèrci d'inretsi nouhron viye lingâdzo de l'ékri ke chabrè.

Hou lèvro cheron achebin a dichpojichyon à DROGNIN , è bin chur in lè démandin a hou ke lè j'an fê è in librairie achebin. Hou dou j'ékrivin, chon prou konyu chin ke l'ocho fôta dè vo bayi lou adrethe !



Binvinyète a la fitha dou patê fribordzè

Vo le chédè prou dza, ma atan le rèdre.

Le 15-17 è 18 dè juin, na granta fitha dou patê fribordzè di moudè è di kothemè d'on yâdzo chè pâchèrè a la kajèrna dè Droggnin, pri dè Remon.

Binchure ke no j'arin piéji a rèchyèdre na mache dè dzin.

Na trintanna dè dzin dè mihiyi vo mothrèron lou travô è la mouda dè travalyi d'on yâdzo.

Che le kâ vo j'in di, vinyidè dza dechando du midzoa. Li arè piathe po dremi a pou dè fré. Prindè kan mimo la pèna dè vo j'inchkrire po le dremi, la marindâ è le goutâ de la demindze vè **Joseph Guillaume, 1676 Tsavanè lè fouâ.** (tél. 037/56 14 20)

On komité lè chu pi du li a diora on'an. Cherè benéje dè vère ke l'a pâ pèrdu chon tin è ke lè j'èmi dou patê vindron li tinyi man dè binda.

Ou piéji vè vo chaluâ Droggnin.